

FINLANDS FÖRFATTNINGSSAMLINGS FÖRDRAGSSERIE

Utgiven i Helsingfors den 30 december 2016

92/2016

(Finlands författningssamlings nr 978/2016)

Lag

om sättande i kraft av de bestämmelser som hör till området för lagstiftningen i avtalet med Norge om uppförande och underhåll av rengården samt andra åtgärder för att hindra att renar kommer in på det andra rikets område och om tillämpning av avtalet

I enlighet med riksdagens beslut föreskrivs:

1 §

De bestämmelser som hör till området för lagstiftningen i det i Karasjok den 9 december 2014 mellan Republiken Finland och Konungariket Norge ingångna avtalet om uppförande och underhåll av rengården samt andra åtgärder för att hindra att renar kommer in på det andra rikets område gäller som lag sådana Finland har förbundit sig till dem.

2 §

Enligt artikel 4 moment 5 i avtalet ska Finland underhålla rengärdet även på avsnittet mellan gamla Karigasniemi och riksröse 343. Dessutom kan Finland på detta avsnitt uppföra och underhålla andra gårdar för att främja återförandet av renar till Norge.

3 §

Behörig myndighet enligt avtalet är polisen.

Polisen kan bemyndiga en annan myndighet eller någon annan aktör eller person att utföra verkställighetsuppdrag enligt avtalet såsom att samla ihop och flytta renar som kommit från Norge tillbaka till den norska sidan.

4 §

Om sättande i kraft av de övriga bestämmelserna i avtalet och om ikraftträdandet av denna lag bestäms genom förordning av statsrådet.

Helsingfors den 18 november 2016

Republikens President

Sauli Niinistö

Justitie- och arbetsminister Jari Lindström

Láhka

boazoáiddiid áidumis ja bajásdoallamis sihke eará doaibmabijuin bohccuid hehtten dihte beassamis nuppi riikii Norggain dahkkojuvvon soahpamuša láhkaásahansuorgái gullelaš mearrádusaid fápmuibidjamis ja soahpamuša heiveheamis

Riikkabeivviid mearrádusa mielde mearriduvvo:

1 §

Suoma dásseváldi ja Norgga gonagasriika dagaiga Kárásjogas juovlamánu 9. beaivve 2014 soahpamuša boazoáiddiid áidumis ja bajásdoallamis sihke eará doaibmabijuin hehtten dihte bohccuid beassamis nuppi riikii. Dán soahpamuša láhkaásahansuorgái gullelaš mearrádusat leat lánkan fámus dakkárin go Suopma lea daidda čatnasan.

2 §

Soahpamuša 4 artihkkala 5 momiantta vuodul Suopma bajásdoallá boazoáiddi maidái Boares Gáregasnjárgga ja rádjemearka 343 gaskasaš ossodagas. Dasa lassin Suopma sáhtá dán ossodagas ráhkadit ja bajásdoallat eará áiderusttegiid jodálmahttin dihte bohccuid máhcaheami Norgii.

3 §

Soahpamušas oaiivilduvvon doaibmaválddalaš eiseváldi lea boles. Boles sáhtá fápmudit nuppi eiseválddi, eará oassebeali dahje olbmo dahkat soahpamušas daddjojuvvon doaibmabidjobarguid, dego Norggas boahán bohccuid čohkkema ja máhcaheami fas Norgii.

4 §

Soahpamuša eará mearrádusaid fápmuibidjamis ja dán lága fápmuiboahtimis mearriduvvo stáhtaráđi áhahusa vuodul.

Helssegis skábmamánu 18 beaivve 2016

Dásseválddi Presideanta

Sauli Niinistö

Vuoigatvuohta- ja bargoministtar Jari Lindstöm